SONY

3-867-502-**31** (1)

FM/MW/LW Compact Disc Player

Bedienungsanleitung **DE**

Инструкция по эксплуатации **RU**

Zur Installation und zum Anschluß siehe die mitgelieferte Installations-/Anschlußanleitung.

Перед установкой и подключениями обратитесь к прилагаемой инструкции по установке и соединению.

COMPACT disc DIGITAL AUDIO

CDX-4270R

© 1999 by Sony Corporation

Willkommen!

Danke, daß Sie sich für einen CD-Player von Sony entschieden haben. Dieses Gerät bietet eine Vielzahl von Funktionen, die Sie über einen gesondert erhältlichen Joystick aufrufen können.

Inhalt

Lage und Funktion der Teile und Bedienelemente 4

Vorbereitungen

Zurücksetzen des Geräts 5
Abnehmen der Frontplatte 5
Einstellen der Uhr 6

CD-Player

Wiedergeben einer CD 7
Wiedergeben einer CD in verschiedenen Modi 8

Radio

Automatisches Speichern von Sendern — Speicherbelegungsautomatik (BTM-Funktion) 8
Speichern der gewünschten Sender 9
Einstellen der gespeicherten Sender 9

RDS

Überblick über die RDS-Funktion 10
Anzeigen des Sendernamens 10
Automatisches Neueinstellen eines Senders — Alternativfrequenzen (AF-Funktion) 11
Empfangen von Verkehrsdurchsagen 12
Speichern von RDS-Sendern mit AF- und TA-Daten 13
Suchen eines Senders nach Programmtyp 14
Automatisches Einstellen der Uhr 15

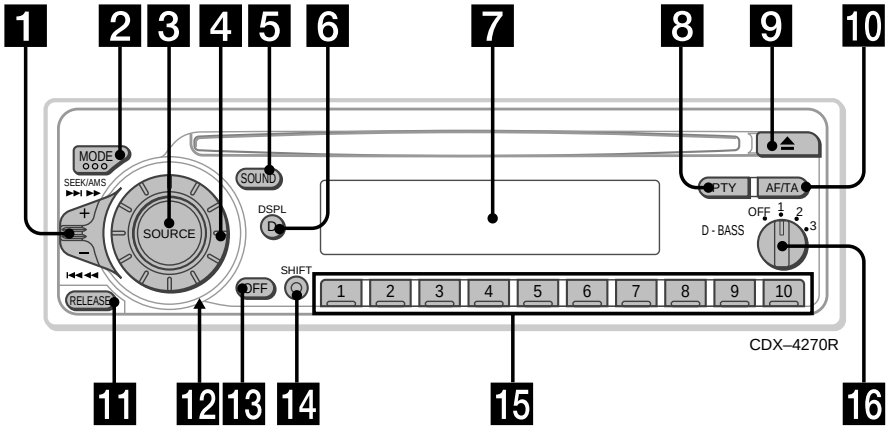
Weitere Funktionen

Anbringen der Aufkleber auf dem Joystick 15
Der Joystick 16
Einstellen der Klangeigenschaften 17
Stummschalten des Tons 17
Wechseln der Klang- und Anzeigeeinstellungen 18
Betonen der Bässe — D-Bass-Funktion 19

Weitere Informationen

Sicherheitsmaßnahmen 19
Wartung 20
Ausbauen des Geräts 21
Technische Daten 23
Störungsbehebung 23

Lage und Funktion der Teile und Bedienelemente



Näheres finden Sie auf den angegebenen Seiten.

1 **Regler SEEK/AMS (Suchen/ Automatischer Musiksensor/Manuelle Suche) 7, 9, 11, 14**

2 **Taste MODE (Auswählen von Frequenzbereich/Gerät) 8, 9**

3 **Taste SOURCE (Auswählen der Tonquelle) 7, 8, 9, 13**

4 **Einstellscheibe (Lautstärke-/Bässe-/ Höhen-/Links-rechts-/Vorn-hinten-Regler) 6, 17**

5 **Taste SOUND 17**

6 **Taste DSPL (Ändern des Anzeigemodus) 7, 10, 11**

7 **Display**

8 **Taste PTY 14**

9 **Taste ⏏ (Auswerfen) 7**

10 **Taste AF/TA 11, 12, 13**

11 **Taste RELEASE (Lösen der Frontplatte) 5, 20**

12 **Rücksetztaste (befindet sich an der Vorderseite des Geräts hinter der Frontplatte) 5**

13 **Taste OFF* 5, 7**

14 **Taste SHIFT**

PLAY MODE **8, 9, 10, 12, 13**

REP **8**

SET UP **6, 15,18**

SHUF **8**

15 **Beim Radioempfang: Stationstasten 9, 12, 13**

16 **Regler D-BASS 19**

*** Warnhinweis zur Installation des Geräts in einem Auto mit Zündschloß ohne Zubehörposition ACC oder I**

Drücken Sie am Gerät unbedingt zwei Sekunden lang (OFF), um die Uhrzeitanzeige auszuschalten, nachdem Sie den Motor ausgeschaltet haben.
Wenn Sie (OFF) nur kurz drücken, wird die Uhrzeitanzeige nicht ausgeschaltet, und der Autobatterie wird Strom entzogen.

Vorbereitungen

Zurücksetzen des Geräts

Bevor Sie das Gerät zum ersten Mal benutzen oder nachdem Sie die Autobatterie ausgetauscht haben, müssen Sie das Gerät zurücksetzen.
Nehmen Sie die Frontplatte ab, und drücken Sie die Rücksetztaste mit einem spitzen Gegenstand, wie z. B. einem Kugelschreiber.

Rücksetztaste

Hinweise

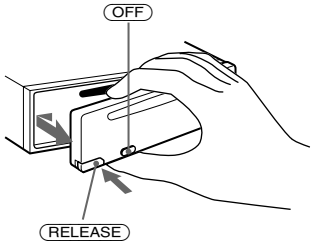
- *Wenn Sie die Rücksetztaste drücken, werden die eingestellte Uhrzeit und einige weitere gespeicherte Einstellungen gelöscht.*
- *Wenn Sie das Stromversorgungskabel an das Gerät anschließen oder das Gerät zurücksetzen, warten Sie etwa 10 Sekunden, bevor Sie eine CD einlegen. Wenn Sie in diesen 10 Sekunden eine CD einlegen, wird das Gerät nicht zurückgesetzt, und Sie müssen die Rücksetztaste noch einmal drücken.*

Abnehmen der Frontplatte

Um einem Diebstahl des Geräts vorzubeugen, kann die Frontplatte abgenommen werden.

1 Drücken Sie (OFF).

2 Drücken Sie (RELEASE), schieben Sie die Frontplatte dann ein wenig nach links, und ziehen Sie sie auf sich zu heraus.

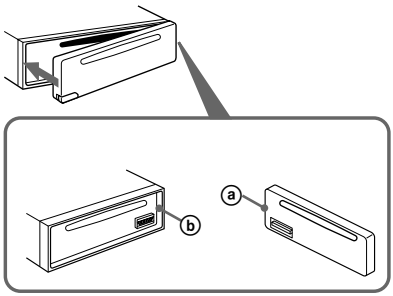


Hinweise

- *Achten Sie darauf, daß die Frontplatte beim Abnehmen nicht herunterfällt.*
- *Wenn Sie die Frontplatte bei eingeschaltetem Gerät abnehmen, schaltet sich das Gerät automatisch aus, um eine Beschädigung der Lautsprecher zu vermeiden.*
- *Bewahren Sie die Frontplatte im mitgelieferten Behälter auf, wenn Sie sie bei sich tragen.*

Anbringen der Frontplatte

Setzen Sie Teil ⓐ der Frontplatte wie auf der Abbildung zu sehen an Teil ⓑ des Geräts an, und drücken Sie die Frontplatte an, bis sie mit einem Klicken einrastet.



Hinweise

- *Bringen Sie die Frontplatte auf keinen Fall falschherum an.*
- *Wenden Sie beim Festdrücken der Frontplatte keine Gewalt an. Ein leichter Druck reicht aus, um die Frontplatte am Gerät zu befestigen.*
- *Drücken Sie nicht stark auf das Display an der Vorderseite der Frontplatte.*
- *Schützen Sie die Frontplatte vor direktem Sonnenlicht, vor Wärmequellen wie Warmluftauslässen und vor Feuchtigkeit. Lassen Sie sie nie auf dem Armaturenbrett eines Autos liegen, das in direktem Sonnenlicht geparkt ist, oder an einem anderen Ort, an dem die Temperatur stark ansteigen kann.*

Warnton

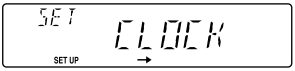
Wenn Sie den Zündschlüssel in die OFF-Position stellen, ohne die Frontplatte abzunehmen, ertönt einige Sekunden lang ein Warnton.
Wenn Sie einen gesondert erhältlichen Endverstärker anschließen und den integrierten Verstärker nicht benutzen, wird der Signalton deaktiviert.

Einstellen der Uhr

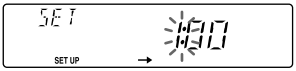
Die Uhr zeigt die Zeit digital im 24-Stunden-Format an.

Beispiel: Einstellen der Uhr auf 10:08

1 Drücken Sie (SHIFT), und drücken Sie dann so oft (2) (SET UP), bis „CLOCK" erscheint.

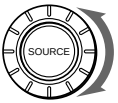


❶ Drücken Sie (4) (→).



Die Stundenanzeige blinkt.

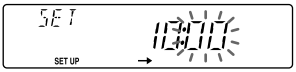
❷ Stellen Sie die Stunden ein.



rückwärts

vorwärts

❸ Drücken Sie (4) (→).

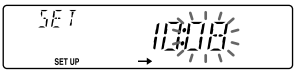


Die Minutenanzeige blinkt.

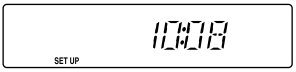
❹ Stellen Sie die Minuten ein.

rückwärts

vorwärts



2 Drücken Sie (SHIFT).



Die Uhr beginnt zu laufen.

3 Drücken Sie (SHIFT).

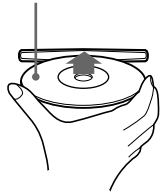
Wenn Sie die Uhreinstellung vorgenommen haben, erscheint im Display wieder die Anzeige für den normalen Wiedergabemodus.

CD-Player

Wiedergeben einer CD

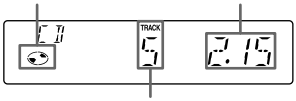
Legen Sie eine CD ein.
Die Wiedergabe beginnt automatisch.

Mit der beschrifteten Seite nach oben



Wenn bereits eine CD eingelegt ist, drücken Sie zum Starten der Wiedergabe (SOURCE) so oft, bis „CD“ erscheint.

CD-Anzeige **Verstrichene Spieldauer**



Titelnummer

Hinweis
Wenn Sie eine Single-CD (8-cm-CD) wiedergeben wollen, verwenden Sie den gesondert erhältlichen Single-CD-Adapter von Sony (CSA-8).

Zum	Drücken Sie
Beenden der Wiedergabe	⏏ oder (OFF)
Auswerfen der CD	⏏

Wechseln der Anzeige

Mit jedem Tastendruck auf (DSPL) während der Wiedergabe einer CD wechselt die Anzeige folgendermaßen:

Titelnummer/Verstrichene Spieldauer ⟷ Uhrzeit

Nachdem Sie die gewünschte Anzeige gewählt haben, wechselt das Display nach einigen Sekunden automatisch in den Modus „Bewegte Anzeige“ (Motion Display).
Im Modus „Bewegte Anzeige“ werden alle oben genannten Anzeigen der Reihe nach im Display angezeigt.

Tip
Der Modus „Bewegte Anzeige“ kann deaktiviert werden. Näheres dazu finden Sie unter „Wechseln der Klang- und Anzeigeeinstellungen“ auf Seite 18.

Ansteuern eines bestimmten Titels — AMS (Automatischer Musiksensor)

Drücken Sie während der Wiedergabe für jeden zu überspringenden Titel den Regler SEEK/AMS nach oben oder unten, und lassen Sie ihn los.

Ansteuern nachfolgender Titel

Ansteuern vorhergehender Titel

Ansteuern einer bestimmten Passage in einem Titel — Manuelle Suche

Halten Sie während der Wiedergabe den Regler SEEK/AMS nach oben oder unten gedrückt. Lassen Sie den Regler wieder los, wenn Sie die gewünschte Passage gefunden haben.

Vorwärtssuchen

Rückwärtssuchen

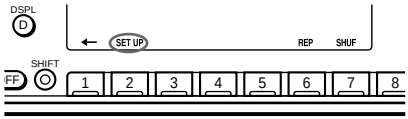
Hinweis
Wenn „ㄴ ㄴ ㄴ ㄴ ㄴ“ oder „ㄱ ㄱ ㄱ ㄱ ㄱ“ im Display erscheint, sind Sie am Anfang bzw. Ende der CD angelangt.
In diesen Fällen können Sie nicht zum vorhergehenden bzw. zum folgenden Titel schalten.

Wiedergeben einer CD in verschiedenen Modi

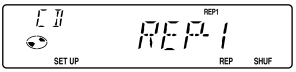
Sie können CDs in verschiedenen Modi wiedergeben lassen:
- REP (Repeat Play) zum Wiederholen des aktuellen Titels.
- SHUF (Shuffle Play) zum Wiedergeben der Titel in willkürlicher Reihenfolge.

Wiederholtes Wiedergeben von Titeln — Repeat Play

1 Drücken Sie während der Wiedergabe (SHIFT).
Bei einem Tastendruck auf (SHIFT) leuchten jeweils nur die Optionen auf, die Sie auswählen können.



2 Drücken Sie (6) (REP) so oft, bis „REP-1" erscheint.



Repeat Play beginnt.

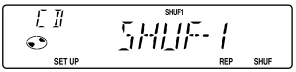
3 Drücken Sie (SHIFT).

Wenn Sie wieder in den normalen Wiedergabemodus schalten möchten, wählen Sie in Schritt 2 oben „REP-OFF".

Wiedergeben von CD-Titeln in willkürlicher Reihenfolge — Shuffle Play

1 Drücken Sie während der Wiedergabe (SHIFT).

2 Drücken Sie (7) (SHUF) so oft, bis „SHUF-1" erscheint.



Shuffle Play beginnt.

3 Drücken Sie (SHIFT).

Wenn Sie wieder in den normalen Wiedergabemodus schalten möchten, wählen Sie in Schritt 2 oben „SHUF-OFF".

Radio

Automatisches Speichern von Sendern

— Speicherbelegungsautomatik (BTM-Funktion)

Diese Funktion sucht die Sender mit den stärksten Signalen und speichert diese in der Reihenfolge ihrer Frequenzen. Sie können pro Frequenzbereich (FM1, FM2, MW und LW) bis zu 10 Sender auf den Stationstasten speichern.

ACHTUNG - UNFALLGEFAHR!
Wenn Sie während der Fahrt Sender einstellen wollen, benutzen Sie, um Unfälle zu vermeiden, bitte die BTM-Funktion.

1 Drücken Sie so oft (SOURCE), bis der Tuner ausgewählt ist.
Mit jedem Tastendruck auf (SOURCE) wechselt die Tonquelle folgendermaßen:

→ TUNER → CD →

2 Drücken Sie mehrmals (MODE), um den gewünschten Frequenzbereich einzustellen.
Mit jedem Tastendruck auf (MODE) wechselt der Frequenzbereich folgendermaßen:

→ FM1 → FM2 → MW → LW →

3 Drücken Sie (SHIFT), und drücken Sie dann so oft (3) (PLAY MODE), bis „B.T.M" erscheint.

4 Drücken Sie (4) (→).
Das Gerät speichert die Sender in der Reihenfolge ihrer Frequenzen auf den Stationstasten.
Ein Signalton ist zu hören, und die Einstellung wird gespeichert.

5 Drücken Sie (SHIFT).

Hinweise

- *Sender, die nicht in guter Qualität zu empfangen sind (zu schwache Signale), werden nicht gespeichert. Wenn nur wenige Sender in guter Qualität zu empfangen sind, bleiben auf einigen Stationstasten die vorher gespeicherten Sender erhalten.*
- *Wenn im Display eine Stationstastennummer angezeigt wird, werden die Stationstasten beginnend mit der angezeigten Tastennummer mit Sendern belegt.*
- *Wenn keine CD in das Gerät eingelegt ist, erscheint nur der Tuner-Frequenzbereich, auch wenn Sie (SOURCE) drücken.*

Speichern der gewünschten Sender

Sie können bis zu 20 UKW-Sender (je 10 für FM1 und 2) sowie bis zu 10 MW- und bis zu 10 LW-Sender in der Reihenfolge Ihrer Wahl speichern.

1 Drücken Sie mehrmals (SOURCE), um den Tuner auszuwählen.

2 Drücken Sie mehrmals (MODE), um den gewünschten Frequenzbereich auszuwählen.

3 Drücken Sie den Regler SEEK/AMS nach oben oder unten, um den Sender einzustellen, der auf einer Stationstaste gespeichert werden soll.

4 Halten Sie die gewünschte Stationstaste (1 bis 10) gedrückt, bis „MEM" erscheint.
Die Nummer der gedrückten Stationstaste erscheint auf dem Display.

Hinweis

Wenn Sie auf einer bereits belegten Stationstaste einen weiteren Sender speichern, wird der zuvor gespeicherte Sender gelöscht.

Einstellen der gespeicherten Sender

1 Drücken Sie so oft (SOURCE), bis der Tuner ausgewählt ist.

2 Drücken Sie mehrmals (MODE), um den gewünschten Frequenzbereich auszuwählen.

3 Drücken Sie die Stationstaste (1 bis 10), auf der der gewünschte Sender gespeichert ist.

Wenn sich ein gespeicherter Sender nicht einstellen läßt

Drücken Sie den Regler SEEK/AMS nach oben oder unten, und lassen Sie ihn dann los, um den Sender zu suchen (automatischer Sendersuchlauf).
Der Suchlauf stoppt, wenn ein Sender empfangen wird. Drücken Sie den Regler SEEK/AMS mehrmals nach oben oder unten, bis Sie den gewünschten Sender empfangen.

Hinweis

Wenn die automatische Sendersuche zu oft unterbrochen wird, drücken Sie (SHIFT) und dann 3 (PLAY MODE) so oft, bis „LOCAL" (lokaler Suchmodus) angezeigt wird. Wählen Sie dann mit 4 (→) die Einstellung „LOCAL-ON". Drücken Sie (SHIFT). Nun lassen sich nur die Sender einstellen, die in relativ guter Qualität zu empfangen sind.

Tip

Wenn Sie die Frequenz des gewünschten Senders kennen halten Sie den Regler SEEK/AMS nach oben oder unten gedrückt, bis die gewünschte Frequenz erscheint (manuelle Sendersuche).

fortsetzung auf der nächsten Seite →

Bei schlechtem UKW-Empfang
— Monauraler Modus

1 Drücken Sie beim Radioempfang (SHIFT), und drücken Sie dann so oft (3) (PLAY MODE), bis „MONO“ erscheint.

2 Drücken Sie (4) (→) so oft, bis „MONO-ON“ angezeigt wird.
Dadurch wird die Tonqualität besser, aber der Ton wird zugleich monaural („Mono“). Die Anzeige „ST“ wird ausgeblendet.

3 Drücken Sie (SHIFT).

Wenn Sie wieder in den normalen Wiedergabemodus schalten möchten, wählen Sie in Schritt 2 oben „MONO-OFF“.

Wechseln der Anzeige

Mit jedem Tastendruck auf (DSPL) wechselt die Anzeige folgendermaßen:

Frequenz ↔ Uhrzeit

Nachdem Sie die gewünschte Anzeige gewählt haben, wechselt das Display nach einigen Sekunden automatisch in den Modus „Bewegte Anzeige“ (Motion Display).
Im Modus „Bewegte Anzeige“ werden alle oben genannten Anzeigen der Reihe nach im Display angezeigt.

Tip
Der Modus „Bewegte Anzeige“ kann deaktiviert werden. Näheres dazu finden Sie unter „Wechseln der Klang- und Anzeigeeinstellungen“ auf Seite 18.

RDS

Überblick über die RDS-Funktion

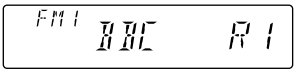
RDS (Radio Data System - Radiodatensystem) ist ein Rundfunksystem, bei dem UKW-Sender zusätzlich zu den normalen Radioprogrammsignalen digitale Informationen übertragen. Dank dieser Informationen bietet Ihnen Ihr Radio eine Reihe von Diensten. Beispielsweise können Sie einen Sender automatisch neu einstellen, Verkehrsdurchsagen einblenden und einen Sender nach Programmtyp suchen.

Hinweise
- *In unterschiedlichen Ländern oder Gegenden stehen möglicherweise nicht alle RDS-Funktionen zur Verfügung.*
- *Wenn die Empfangssignale zu schwach sind oder der Sender, den das Gerät gerade empfängt, keine RDS-Daten ausstrahlt, funktioniert das RDS-System nicht korrekt.*

Anzeigen des Sendernamens

Der Name des Senders, den das Gerät gerade empfängt, leuchtet im Display auf.

Stellen Sie einen UKW-Sender ein (Seite 8).
Wenn dieser UKW-Sender RDS-Daten sendet, leuchtet der Name des Senders im Display auf.



Hinweis
Wenn auf dem Display die Anzeige „“ erscheint, wird ein RDS-Sender empfangen.*

Umschalten der Anzeigen im Display

Mit jedem Tastendruck auf (DSPL) wechselt die Anzeige folgendermaßen:

Frequenz (Sendername) ⟷ Uhrzeit

Nachdem Sie die gewünschte Anzeige gewählt haben, wechselt das Display nach einigen Sekunden automatisch in den Modus „Bewegte Anzeige“ (Motion Display).
Im Modus „Bewegte Anzeige“ werden alle oben genannten Anzeigen der Reihe nach im Display angezeigt.

Tip

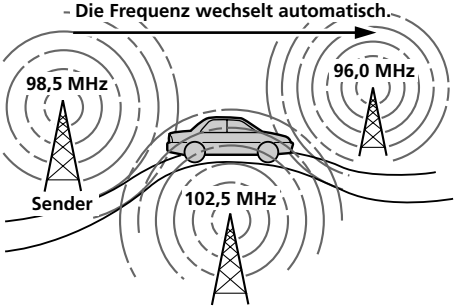
Der Modus „Bewegte Anzeige“ kann deaktiviert werden. Näheres dazu finden Sie unter „Wechseln der Klang- und Anzeigeeinstellungen“ auf Seite 18.

Hinweis

„NO NAME“ erscheint, wenn der Sender, der gerade empfangen wird, keine RDS-Daten ausstrahlt.

Automatisches Neueinstellen eines Senders — Alternativfrequenzen (AF-Funktion)

Die AF-Funktion stellt das Radio automatisch auf die Frequenz des gerade ausgewählten Senders ein, die in der Gegend, in der Sie sich gerade befinden, am besten empfangen wird. Auf diese Weise können Sie auch bei einer längeren Fahrt den gleichen Sender empfangen, ohne den Sender immer wieder manuell neu einstellen zu müssen.



1 Wählen Sie einen UKW-Sender aus (Seite 8).

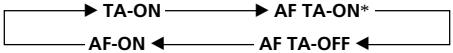
2 Drücken Sie (AF/TA) so oft, bis „AF-ON“ im Display aufleuchtet.
Das Gerät beginnt mit der Suche nach einer Alternativfrequenz, auf der Sie den gerade eingestellten Sender besser empfangen können.

Hinweis

Wenn es in der Gegend, in der Sie sich befinden, keine Alternativfrequenz gibt und es sich daher erübrigt, bessere Empfangsfrequenzen zu suchen, schalten Sie die AF-Funktion aus, indem Sie (AF/TA) drücken, bis „AF TA-OFF“ aufleuchtet.

Umschalten der Anzeigen im Display

Mit jedem Tastendruck auf (AF/TA) wechseln die Anzeigen im Display in der folgenden Reihenfolge:



** Wählen Sie diese Einstellung, um die AF- und die TA-Funktion einzuschalten.*

Hinweise

- *Wenn „NO AF“ und der Sendername abwechselnd blinken, kann das Gerät keine Alternativfrequenz finden.*
- *Wenn der Name eines gespeicherten Senders anfängt zu blinken, nachdem Sie den Sender bei aktivierter AF-Funktion eingestellt haben, steht keine Alternativfrequenz zur Verfügung. Drücken Sie den Regler SEEK/AMS nach oben oder unten, während der Sendername blinkt (ca. 8 Sekunden lang). Das Gerät beginnt dann mit der Suche nach einer Frequenz mit denselben PI-Daten (Programme Identification - Programmkennung), „PI SEEK“ leuchtet auf, und der Ton wird stummgeschaltet. Wenn das Gerät immer noch keine Alternativfrequenz finden kann, leuchtet „NO PI“ auf, und das Gerät kehrt wieder zur zuvor eingestellten Frequenz zurück.*

fortsetzung auf der nächsten Seite →

Empfangen von Regionalsendern

Die Funktion „REG-ON“ (regional ein) dieses Geräts bewirkt, daß ein einmal ausgewählter Regionalsender nicht gewechselt wird. So können Sie verhindern, daß ein anderer Regionalsender eingestellt wird. Beachten Sie, daß die AF-Funktion eingeschaltet sein muß. Werkseitig ist das Gerät auf „REG-ON“ eingestellt. Wenn Sie diese Funktion ausschalten möchten, gehen Sie folgendermaßen vor:

1 Drücken Sie beim Radioempfang (SHIFT), und drücken Sie dann so oft (3) (PLAY MODE), bis „REG“ erscheint.

2 Drücken Sie (4) (→) so oft, bis „REG-OFF“ erscheint.

3 Drücken Sie (SHIFT).
Beachten Sie bitte, daß das Gerät möglicherweise zu einem anderen Regionalsender wechselt, wenn Sie „REG-OFF“ wählen.

Wenn Sie wieder in den regionalsendermodus schalten möchten, wählen Sie in Schritt 2 oben „REG-ON“.

Hinweis
Diese Funktion steht in Großbritannien und manchen anderen Gebieten nicht zur Verfügung.

Local-Link-Funktion (nur Großbritannien)

Mit Hilfe der Local-Link-Funktion können Sie andere Lokalsender auswählen, auch wenn diese zuvor nicht unter einer Stationstaste gespeichert wurden.

1 Drücken Sie eine Stationstaste, unter der ein Lokalsender gespeichert ist.

2 Drücken Sie innerhalb von fünf Sekunden erneut die Stationstaste des Lokalsenders.

3 Wiederholen Sie diesen Schritt, bis der gewünschte Lokalsender empfangen wird.

Empfangen von Verkehrsdurchsagen

Mit Hilfe von TA- (Traffic Announcement - Verkehrsdurchsage) und TP-Daten (Traffic Programme - Verkehrsfunk) können Sie einen UKW-Sender, der Verkehrsdurchsagen sendet, automatisch empfangen, und zwar auch dann, wenn nicht das Radio, sondern eine andere Programmquelle läuft.

Drücken Sie (AF/TA) so oft, bis „TA-ON“ oder „AF TA-ON“ im Display aufleuchtet.
Das Gerät beginnt, nach Verkehrsfunksendern zu suchen. „TP“ leuchtet im Display auf, wenn ein Verkehrsfunksender gefunden wird. Beginnt eine Verkehrsdurchsage, blinkt „TA“, bis die Verkehrsdurchsage zu Ende ist.

Tip
Wenn die Verkehrsdurchsage beginnt, während eine andere Programmquelle läuft, wechselt das Gerät automatisch zu der Durchsage. Nach Beendigung der Durchsage wechselt das Gerät wieder zu der ursprünglichen Programmquelle.

Hinweise
- *„NO TP“ blinkt fünf Sekunden lang, wenn der gerade eingestellte Sender keine Verkehrsdurchsagen sendet. Danach beginnt das Gerät, nach einem Sender mit Verkehrsdurchsagen zu suchen.*
- *„TP“ und „EON“ werden im Display angezeigt, wenn der aktuelle Sender oder andere Sender gerade eine Verkehrsdurchsage senden.*

Abbrechen der gerade empfangenen Verkehrsdurchsage

Drücken Sie (AF/TA) oder (SOURCE).
Wenn Sie den automatischen Empfang von Verkehrsdurchsagen beenden möchten, schalten Sie die Funktion aus. Drücken Sie dazu (AF/TA), bis „AF TA-OFF“ aufleuchtet.

Voreinstellen der Lautstärke von Verkehrsdurchsagen

Sie können für Verkehrsdurchsagen eine feste Lautstärke voreinstellen, damit Sie die Durchsage nicht überhören. Wird eine Verkehrsdurchsage gesendet, hören Sie die Durchsage automatisch in der voreingestellten Lautstärke.

1 Stellen Sie die gewünschte Lautstärke ein.

2 Drücken Sie (AF/TA) zwei Sekunden lang.
„TA“ erscheint, und die Einstellung wird gespeichert.

Empfangen von Katastrophenwarnungen

Wenn Sie Radio hören und eine Katastrophenwarnung ausgestrahlt wird, wechselt das Programm automatisch zur Katastrophenwarnung. Wenn Sie eine andere Programmquelle hören als das Radio, können Sie Katastrophenwarnungen nur empfangen, wenn die AF- oder die TA-Funktion eingeschaltet ist. Das Gerät wechselt in diesem Fall automatisch zu der Katastrophenwarnung, und zwar auch dann, wenn nicht das Radio, sondern eine andere Programmquelle läuft.

Speichern von RDS-Sendern mit AF- und TA-Daten

Beim Speichern von RDS-Sendern werden die AF- und TA-Daten der Sender und deren Frequenz gespeichert, so daß Sie nicht jedesmal die AF- oder die TA-Funktion einschalten müssen, wenn Sie einen solchen Sender einstellen. Sie können für die einzelnen Sender unterschiedliche Einstellungen (AF, TA oder beides) oder für alle Sender dieselbe Einstellung wählen.

Speichern derselben Einstellung für alle voreingestellten Sender

1 Wählen Sie einen UKW-Frequenzbereich (Seite 8).

2 Drücken Sie (AF/TA) so oft, bis die gewünschte Einstellung, „AF-ON“, „TA-ON“ oder „AF TA-ON“ (AF- und TA-Funktion), im Display aufleuchtet.
Beachten Sie bitte, daß nicht nur RDS-Sender gespeichert werden, wenn Sie „AF TA-OFF“ auswählen, sondern auch UKW-Sender, die RDS nicht unterstützen.

3 Drücken Sie (SHIFT) und dann (3) (PLAY MODE) so oft, bis „BTM“ angezeigt wird.

4 Drücken Sie (4) (→), bis „B.T.M“ blinkt.

5 Drücken Sie (SHIFT).

Speichern unterschiedlicher Einstellungen für jeden voreingestellten Sender

1 Wählen Sie einen UKW-Frequenzbereich, und stellen Sie den gewünschten Sender ein (Seite 9).

2 Drücken Sie (AF/TA) so oft, bis die gewünschte Einstellung, „AF-ON“, „TA-ON“ oder „AF TA-ON“ (AF- und TA-Funktion), im Display aufleuchtet.

3 Drücken Sie die gewünschte Stationstaste, bis „MEM“ angezeigt wird.
Einstellungen für weitere Sender können Sie wie in den Schritten oben angegeben speichern.

Tip
Wenn Sie die gespeicherte AF- und/oder TA-Einstellung nach dem Einstellen eines gespeicherten Senders ändern möchten, schalten Sie die AF- oder die TA-Funktion ein oder aus.

Suchen eines Senders nach Programmtyp

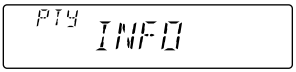
Sie können den gewünschten Sender suchen, indem Sie einen der unten aufgelisteten Programmtypen auswählen.

Programmtypen	Anzeige im Display
Nachrichten	NEWS
Aktuelle Informationssendungen	AFFAIRS
Informationssendungen	INFO
Sport	SPORT
Bildungsprogramme	EDUCATE
Hörspiele	DRAMA
Kulturprogramme	CULTURE
Wissenschaftliche Sendungen	SCIENCE
Sonstiges	VARIED
Pop	POP M
Rock	ROCK M
Unterhaltungsmusik	EASY M
Leichte Klassik	LIGHT M
Klassik	CLASSICS
Sonstige Musikrichtungen	OTHER M
Wettervorhersagen	WEATHER
Finanzberichte	FINANCE
Kinderprogramme	CHILDREN
Magazinsendungen	SOCIAL A
Religion	RELIGION
Hörer-Telefon	PHONE IN
Reiseinformationen	TRAVEL
Freizeitprogramm	LEISURE
Jazz	JAZZ
Country-Musik	COUNTRY
Volksmusik	NATION M
Oldies	OLDIES
Folk	FOLK M
Dokumentarbeiträge	DOCUMENT
Nicht angegeben	NONE

Hinweis

Diese Funktion steht in den Ländern, in denen keine PTY-Daten (Programme Type Selection - Programmtypauswahl) ausgestrahlt werden, nicht zur Verfügung.

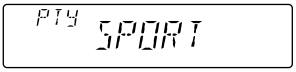
1 Drücken Sie (PTY), während Sie einen UKW-Sender empfangen, bis „PTY" im Display aufleuchtet.



Der aktuelle Programmtyp erscheint, wenn der Sender PTY-Daten ausstrahlt. „- - - - -" erscheint, wenn der im Augenblick eingestellte Sender kein RDS-Sender ist oder wenn die RDS-Daten nicht empfangen werden.

2 Drücken Sie (PTY) so oft, bis der gewünschte Programmtyp angezeigt wird.

Die Programmtypen werden in der oben aufgelisteten Reihenfolge angezeigt. Beachten Sie, daß für die Suche „NONE" (Nicht angegeben) nicht ausgewählt werden kann.



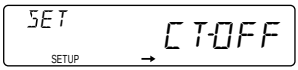
3 Drücken Sie den Regler SEEK/AMS nach oben oder unten.

Das Gerät beginnt mit der Suche nach einem Sender, der den gewählten Programmtyp ausstrahlt. Wenn ein Programm des gewünschten Typs empfangen wird, erscheint die Programmtypanzeige nochmals fünf Sekunden lang im Display.
Findet das Gerät keinen Sender, der den gewünschten Programmtyp ausstrahlt, erscheinen fünf Sekunden lang abwechselnd „NO" und der Programmtyp im Display. Danach schaltet das Gerät wieder auf den Empfang des zuvor eingestellten Senders.

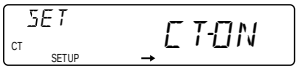
Automatisches Einstellen der Uhr

Dieses Gerät kann mit RDS CT-Daten (CT - Clock Time = Uhrzeit) empfangen und danach die Uhrzeit automatisch einstellen.

1 Drücken Sie beim Radioempfang (SHIFT), und drücken Sie dann so oft (2) (SET UP), bis „CT" erscheint.



2 Drücken Sie (4) (→) so oft, bis „CT-ON" aufleuchtet.
Die Uhr wird nun eingestellt.



3 Drücken Sie (SHIFT), um zur normalen Anzeige zurückzuschalten.

So schalten Sie die CT-Funktion aus

Wählen Sie in Schritt 2 oben „CT-OFF".

Hinweise

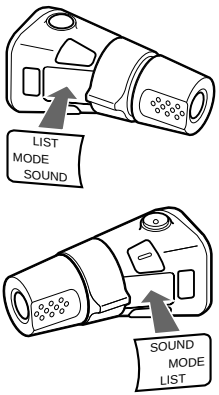
- *Die CT-Funktion steht nicht immer zur Verfügung, auch wenn Sie einen RDS-Sender empfangen.*
- *Die über die CT-Funktion eingestellte Uhrzeit ist nicht immer korrekt.*

Weitere Funktionen

Sie können dieses Gerät auch mit einem gesondert erhältlichen joystick bedienen.

Anbringen der Aufkleber auf dem Joystick

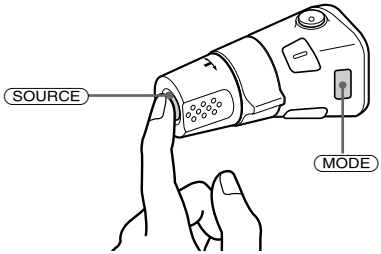
Bringen Sie je nach der Montage des Joystick den entsprechenden Aufkleber wie in der Abbildung unten gezeigt an.



Der Joystick

Der Joystick funktioniert, indem Sie die Tasten darauf drücken und/oder an den Reglern drehen.

Drücken der Tasten (Tasten SOURCE und MODE)



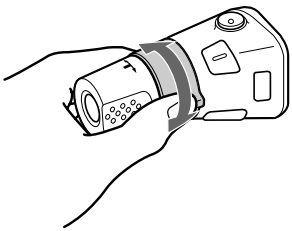
Mit jedem Tastendruck auf (SOURCE) wechselt die Tonquelle folgendermaßen:

TUNER ⟷ CD

Mit jedem Tastendruck auf (MODE) wird folgendes ausgewählt;

• Tuner: FM1 → FM2 → MW → LW

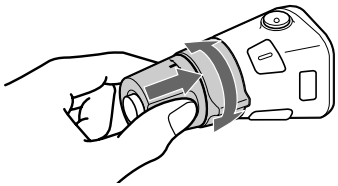
Drehen des Reglers (Regler SEEK/AMS)



Wenn Sie den Regler kurz drehen und dann loslassen, können Sie:

- einen bestimmten Titel auf einer CD/MD ansteuern. Wenn Sie den Regler gedreht halten, können Sie eine bestimmte Stelle in einem Titel ansteuern. Sobald Sie den Regler loslassen, startet die Wiedergabe.
- die Sender automatisch einstellen. Wenn Sie den Regler gedreht halten, können Sie einen bestimmten Sender einstellen.

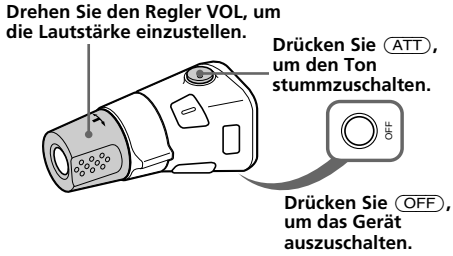
Drehen und Drücken des Reglers (Regler PRESET/DISC)



Wenn Sie den Regler gleichzeitig drücken und drehen, können Sie:

- die auf den Stationstasten gespeicherten Sender einstellen.

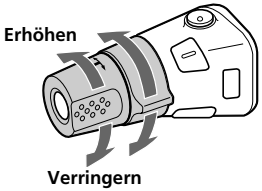
Sonstige Funktionen


Drehen Sie den Regler VOL, um die Lautstärke einzustellen.
Drücken Sie (ATT), um den Ton stummzuschalten.
OFF
Drücken Sie (OFF), um das Gerät auszuschalten.

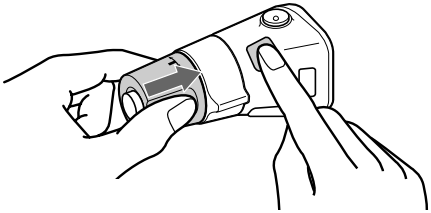
Drücken Sie (SOUND), um die Lautstärke und den Klang einzustellen.
Drücken Sie (LIST), um die gespeicherten Namen anzuzeigen.

Wechseln der Drehrichtung

Die Drehrichtung der Regler ist werkseitig wie in der folgenden Abbildung zu sehen eingestellt.



Wenn Sie den Joystick rechts von der Lenksäule anbringen, können Sie die Drehrichtung der Regler ändern.



Drücken Sie zwei Sekunden lang (SOUND), und halten Sie dabei den Regler VOL gedrückt.

Tip

Sie können die Drehrichtung der Regler auch mit dem Gerät ändern (Seite 18).

Einstellen der Klangeigenschaften

Sie können Bässe, Höhen, Balance und Fader einstellen.
Der Pegel für Bässe und Höhen wird getrennt für die einzelnen Tonquellen gespeichert.

1 Wählen Sie die einzustellende Klangoption, indem Sie (SOUND) mehrmals drücken.

VOL (Lautstärke) → BAS (Bässe) → TRE (Höhen) → BAL (links-rechts) → FAD (vorn-hinten)

2 Stellen Sie die ausgewählte Option ein, indem Sie die Einstellscheibe drehen.
Nachdem Sie eine Klangoption ausgewählt haben, müssen Sie innerhalb von drei Sekunden den Einstellvorgang beginnen. Danach dient die Einstellscheibe wieder nur zur Regelung der Lautstärke.

Stummschalten des Tons

Drücken Sie (ATT) am gesondert erhältlichen Joystick.
„ATT-ON“ blinkt eine Zeitlang.

Um die vorherige Lautstärke wieder einzustellen, drücken Sie (ATT) nochmals.

Tip

Das Gerät senkt die Lautstärke automatisch, wenn ein Telefonanruf eingeht (Telefonstummschaltfunktion).

Wechseln der Klang- und Anzeigeeinstellungen

Sie können folgende Optionen einstellen:
- CLOCK (Uhr) (Seite 6).
- CT (Clock Time = Uhrzeit) (Seite 15).
- D.INFO (Dual Information = Informationen gleichzeitig anzeigen) - Uhrzeit und Wiedergabemodus können gleichzeitig (ON) oder abwechselnd (OFF) angezeigt werden.
- DIM (Dimmer) - Die Helligkeit des Displays kann verringert werden.
  — Mit „ON“ wird das Display dunkler.
- BEEP - Der Signalton kann ein- oder ausgeschaltet werden.
- RM (Rotary Commander = Joystick) - Dient zum Wechseln der Drehrichtung der Regler am Joystick.
  — Wählen Sie „NORM“, wenn die werkseitig voreingestellte Drehrichtung der Regler beibehalten werden soll.
  — Wählen Sie „REV“, wenn Sie den Joystick auf der rechten Seite der Lenksäule anbringen.
- M.DSPL (Motion Display = Bewegte Anzeige) - Dient zum Ein- oder Ausschalten der bewegten Anzeige.

Hinweis
Wenn Sie einen gesondert erhältlichen Endverstärker anschließen und den integrierten Verstärker nicht benutzen, wird der Signalton deaktiviert.

1 Drücken Sie (SHIFT).

2 Drücken Sie (2) (SET UP) so oft, bis die gewünschte Option erscheint.

Mit jedem Tastendruck auf (2) (SET UP) wechseln die Optionen folgendermaßen:
CLOCK → CT → D.INFO* → DIM → BEEP → RM → M.DSPL

** Wenn keine CD oder MD wiedergegeben wird, erscheint diese Angabe nicht.*

Hinweis
Je nach aktueller Tonquelle werden unterschiedliche Optionen angezeigt.

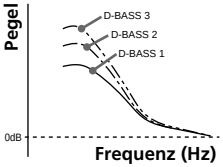
3 Wählen Sie mit (4) (→) die gewünschte Einstellung (Beispiel: ON oder OFF).

4 Drücken Sie (SHIFT).
Wenn Sie die Einstellung vorgenommen haben, erscheint im Display wieder die Anzeige für den normalen Wiedergabemodus.

Betonen der Bässe

— D-Bass-Funktion

Wenn Sie die Bässe besonders klar und kraftvoll wiedergeben lassen wollen, können Sie die tiefen Frequenzen mit einer Kurve verstärken, die steiler ist als bei konventionellen Baßbetonungssystemen. Sie können die Bässe klarer und kräftiger wiedergeben lassen. Mit dem Regler D-BASS können Sie die Bässe problemlos verstärken und einstellen.



Einstellen der Baßkurve

Drehen Sie den Regler D-BASS, und stellen Sie damit den Baßpegel ein (1, 2 oder 3).
„D-BASS“ erscheint im Display.

Wenn Sie die Funktion ausschalten wollen, drehen Sie den Regler in die Position OFF.

Hinweis
Wenn die Bässe verzerrt sind, können Sie dies mit dem Regler D-BASS oder dem Lautstärkeregler korrigieren.

Weitere Informationen

Sicherheitsmaßnahmen

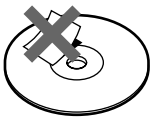
- Wenn Sie Ihr Auto direkt in der Sonne geparkt haben und die Temperatur im Wageninneren sehr hoch ist, lassen Sie das Gerät zunächst etwas abkühlen, bevor Sie es benutzen.
- Wenn die Stromversorgung des Geräts unterbrochen ist, überprüfen Sie zunächst die Anschlüsse. Sind diese in Ordnung, überprüfen Sie die Sicherung.
- Wenn von den Lautsprechern eines Zweilautsprechersystems kein Ton ausgegeben wird, stellen Sie den Fader-Regler in die mittlere Position.
- Wenn Ihr Auto mit einer Motorantenne ausgestattet ist, beachten Sie bitte, daß diese beim Einschalten des Geräts automatisch ausgefahren wird.

Wenn Sie Fragen haben oder an Ihrem Gerät Probleme auftauchen, die in dieser Bedienungsanleitung nicht behandelt werden, wenden Sie sich bitte an Ihren Sony-Händler.

Hinweise zu CDs

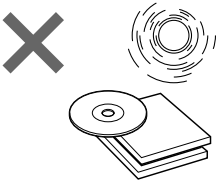
Bei verschmutzter oder beschädigter CD kann es während der Wiedergabe zu Tonaussetzern kommen. Um einen optimalen Klang zu erzielen, fassen Sie die CD stets nur am Rand an. Berühren Sie nicht die Oberfläche, damit die CD nicht verschmutzt.

Kleben Sie kein Papier, keine Aufkleber u. ä. auf die beschriftete Oberfläche.



fortsetzung auf der nächsten Seite →

Setzen Sie die CD weder direktem Sonnenlicht noch Wärmequellen wie zum Beispiel Warmluftauslässen aus. Lassen Sie sie nicht in einem in der Sonne geparkten Auto liegen, denn die Temperaturen im Wageninneren können sehr stark ansteigen.



Reinigen Sie die CD vor dem Abspielen mit einem Reinigungstuch. Wischen Sie dabei immer von der Mitte nach außen. Verwenden Sie keine Lösungsmittel wie Benzin oder Verdünner und keine handelsüblichen Reinigungsmittel oder Antistatik-Sprays für Schallplatten.

Hinweise zur Feuchtigkeitskondensation

An einem Regentag oder in einer sehr feuchten Umgebung kann sich auf den Linsen im CD-Player Feuchtigkeit niederschlagen. Ist dies der Fall, arbeitet das Gerät nicht mehr ordnungsgemäß. Nehmen Sie dann die CD heraus, und warten Sie etwa eine Stunde, bis die Feuchtigkeit verdunstet ist.

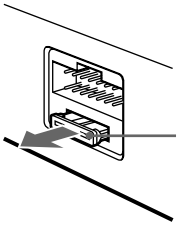
Wiedergeben von Single-CDs (8-cm-CDs)

Verwenden Sie den gesondert erhältlichen Sony-Adapter für Single-CDs (CSA-8). Andernfalls kann der CD-Player beschädigt werden.

Wartung

Austauschen einer Sicherung

Wenn Sie eine Sicherung austauschen, achten Sie darauf, eine Ersatzsicherung mit dem gleichen Ampere-Wert wie die Originalsicherung zu verwenden. Dieser ist auf der Originalsicherung angegeben. Wenn die Sicherung durchbrennt, überprüfen Sie den Stromanschluß und tauschen die Sicherung aus. Wenn auch die neue Sicherung durchbrennt, kann es sich um eine interne Störung handeln. Wenden Sie sich in diesem Fall an Ihren Sony-Händler.

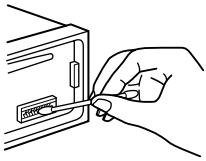


Achtung

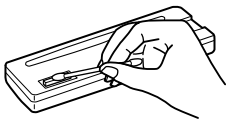
Verwenden Sie unter keinen Umständen eine Sicherung mit einem höheren Ampere-Wert als dem der Sicherung, die ursprünglich mit dem Gerät geliefert wurde. Andernfalls kann es zu Schäden am Gerät kommen.

Reinigen der Anschlüsse

Das Gerät funktioniert unter Umständen nicht korrekt, wenn die Anschlüsse zwischen dem Gerät und der Frontplatte verschmutzt sind. Um dies zu vermeiden, lösen Sie mit der Taste (RELEASE) die Frontplatte, nehmen Sie sie ab, und reinigen Sie die Anschlüsse mit einem mit Alkohol angefeuchteten Wattestäbchen. Drücken Sie dabei nicht zu fest auf die Anschlüsse. Andernfalls könnten die Anschlüsse beschädigt werden.



am Gerät

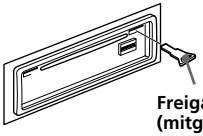


Rückseite der Frontplatte

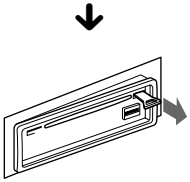
Hinweise

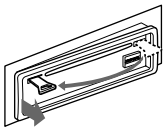
- *Schalten Sie aus Sicherheitsgründen vor dem Reinigen der Anschlüsse den Motor aus, und ziehen Sie den Schlüssel aus dem Zündschloß.*
- *Berühren Sie die Anschlüsse unter keinen Umständen direkt mit den Händen oder einem Metallgegenstand.*

Ausbauen des Geräts

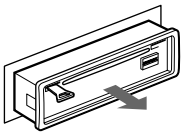


Freigabeschlüssel (mitgeliefert)





Lassen Sie den Freigabeschlüssel stecken, und ziehen Sie das Gerät heraus.



Technische Daten

CD-Player

System	Digitales CD-Audiosystem
Signal-Rauschabstand	90 dB
Frequenzgang	10 – 20.000 Hz
Gleichlaufschwankungen	Unterhalb der Meßgrenze

Radio

UKW

Empfangsbereich	87,5 – 108,0 MHz
Antennenanschluß	Externer Antennenanschluß
Zwischenfrequenz	10,7 MHz
Nutzbare Empfindlichkeit	12 dBf
Trennschärfe	75 dB bei 400 kHz
Signal-Rauschabstand	65 dB (stereo), 68 dB (mono)
Harmonische Verzerrung bei 1 kHz	0,8 % (stereo), 0,6 % (mono)
Kanaltrennung	35 dB bei 1 kHz
Frequenzgang	30 – 15.000 Hz

MW/LW

Empfangsbereich	MW: 531 – 1.602 kHz LW: 153 – 281 kHz
Antennenanschluß	Externer Antennenanschluß
Zwischenfrequenz	10,7 MHz/450 kHz
Empfindlichkeit	MW: 30 µV LW: 50 µV

Endverstärker

Ausgänge	Lautsprecherausgänge (versiegelte Anschlüsse)
Lautsprecherimpedanz	4 – 8 Ohm
Maximale Leistungsabgabe	40 W × 4 (an 4 Ohm)

Allgemeines

Ausgänge	Leitungsausgang (1) Motorantennen-Steuerleitung Steuerleitung für Telefonstummschaltung
Klangregler	Bässe ±8 dB bei 100 Hz Höhen ±8 dB bei 10 kHz
Betriebsspannung	12 V Gleichstrom, Autobatterie (negative Erdung)
Abmessungen	ca. 178 × 50 × 185 mm (B/H/T)
Einbaumaß	ca. 182 × 53 × 162 mm (B/H/T)
Gewicht	ca. 1,2 kg
Mitgeliefertes Zubehör	Montageteile und Anschlußzubehör (1 Satz) Behälter für Frontplatte (1)
Sonderzubehör	Joystick RM-X4S Reinigungstuch XP-CD1 Single-CD-Adapter CSA-8

Änderungen, die dem technischen Fortschritt dienen, bleiben vorbehalten.

Störungsbehebung

Anhand der folgenden Checkliste können Sie die meisten Probleme, die möglicherweise an Ihrem Gerät auftauchen, selbst beheben.
Bevor Sie die Liste unten durchgehen, überprüfen Sie nochmals, ob die Anschlüsse korrekt vorgenommen wurden und ob das Gerät korrekt bedient wurde.

Allgemeines

Problem	Ursache/Abhilfe
Kein Ton.	• Schalten Sie die ATT-Funktion aus. • Stellen Sie bei einem 2-Lautsprecher-System den Fader-Regler in die mittlere Position. • Drehen Sie die Einstellscheibe im Uhrzeigersinn, und stellen Sie so die Lautstärke ein.
Der Speicherinhalt wurde gelöscht.	• Das Netzkabel hat sich gelöst, oder die Autobatterie wurde abgeklemmt. • Die Rücksetztaste wurde gedrückt. → Speichern Sie die Einstellungen erneut.
Im Display erscheinen keine Anzeigen.	Nehmen Sie die Frontplatte ab, und reinigen Sie die Anschlüsse. Näheres dazu finden Sie unter „Reinigen der Anschlüsse“ (Seite 20).
Kein Signalton ertönt.	• Es wurde ein gesondert erhältlicher Endverstärker angeschlossen, und Sie verwenden nicht den integrierten Verstärker. • Der Signalton wurde ausgeschaltet (Seite 18).

CD-Wiedergabe

Problem	Ursache/Abhilfe
Es kann keine CD/MD eingelegt werden.	• Es ist bereits eine CD eingelegt. • Die CD wurde falschherum eingelegt, bzw. die MD wurde falsch eingelegt.
Die Wiedergabe startet nicht.	Die CD ist verschmutzt.
Die CD/MD wird automatisch ausgeworfen.	Die Umgebungstemperatur liegt bei über 50 °C.
Die CD wird nicht ausgeworfen.	Drücken Sie zwei Sekunden lang ⏏.
Die Betriebstasten funktionieren nicht.	Drücken Sie die Rücksetztaste.
Der Ton fällt aufgrund von Erschütterungen aus.	• Das Gerät wurde in einem Winkel von über 60° installiert. • Das Gerät wurde an einem Teil des Autos installiert, das zu starken Vibrationen ausgesetzt ist.

Radioempfang

Problem	Ursache/Abhilfe
Ein gespeicherter Sender läßt sich nicht einstellen.	• Speichern Sie den Sender mit der korrekten Frequenz ab. • Die Sendesignale werden zu schwach empfangen.
Der automatische Sendersuchlauf funktioniert nicht.	Die Sendesignale werden zu schwach empfangen. → Stellen Sie den Sender manuell ein.
Die Anzeige „ST“ blinkt.	• Stellen Sie den Sender exakt ein. • Die Sendesignale werden zu schwach empfangen. → Wechseln Sie in den MONO-Modus (Seite 10).

fortsetzung auf der nächsten Seite →

RDS-Funktionen

Problem	Ursache/Abhilfe
Nach ein paar Sekunden Radioempfang beginnt der Sendersuchlauf (SEEK).	Der Sender ist kein Verkehrsfunksender, oder die Sendesignale sind zu schwach. → Drücken Sie (AF/TA) so oft, bis „AF TA-OFF“ erscheint.
Keine Verkehrsdurchsagen.	• Aktivieren Sie „TA“. • Der Sender strahlt keine Verkehrsdurchsagen aus, obwohl es ein Verkehrsfunksender (TP) ist. → Stellen Sie einen anderen Sender ein.
Bei PTY wird „NONE“ angezeigt.	Der Sender gibt keinen Programmtyp an.

Wenn Sie das Problem mit den oben genannten Abhilfemaßnahmen nicht lösen können, wenden Sie sich bitte an Ihren Sony-Händler.

Поздравляем с покупкой!

Благодарим Вас за то, приобретение проигрывателя компакт-дисков Sony. Этот аппарат дает Вам возможность пользоваться широким кругом разнообразных функций, а также отдельно приобретенным поворотным дистанционным переключателем.

Содержание

Расположение органов управления 4

Подготовка к пользованию

Переустановка параметров 5
Отделение передней панели 5
Установка часов 6

Проигрыватель компакт-дисков

Воспроизведение компакт-диска 7
Воспроизведение компакт-диска в различных режимах 8

Радиоприемник

Автоматическое занесение станций в память
— Функция памяти оптимальной настройки станции (BTM) 8
Занесение в память только желаемых станций 9
Прием занесенных в память станций 9

RDS

Обзор функции RDS 10
Индикация названия станции 10
Автоматическая перенастройка на ту же программу
— альтернативные частоты (AF) 11
Прослушивание дорожных сообщений 12
Предустановка станций RDS с данными AF и TA 13
Нахождение станции по типу программы 14
Автоматическая установка часов 15

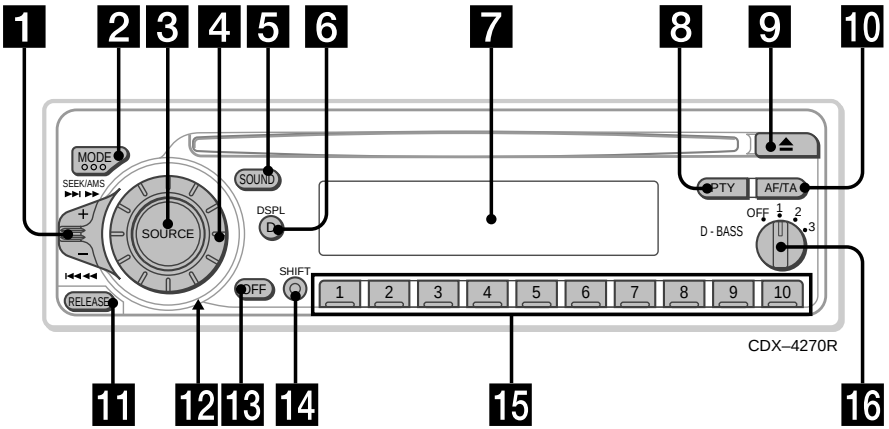
Прочие функции

Наклейка ярлычка на поворотный дистанционный переключатель 15
Использование поворотного дистанционного переключателя 16
Подстройка характеристик звука 17
Приглушение звука 17
Изменение заданных параметров звука и дисплея 18
Усиление низкочастотных звуков
— D-bass 19

Дополнительная информация

Предостережения 19
Уход за аппратом 20
Демонтаж аппарата 21
Технические характеристики 22
Устранение неполадок 23

Расположение органов управления



Более подробно см. на стр.:

- **1 Рычажок SEEK/AMS (поиск/ Автоматический музыкальный сенсор/поиск вручную) 7, 9, 11, 14**
- **2 Кнопка MODE (выбор диапазона) 8, 9**
- **3 Кнопка SOURCE (выбор источника) 7, 8, 9, 13**
- **4 Регулятор (громкость/ низкие/ высокие/баланс левых-правых/ передних-задних) 6, 17**
- **5 Кнопка SOUND 17**
- **6 Кнопка DSPL (изменение режима дисплея) 7, 10, 11**
- **7 Окошко дисплея**
- **8 Кнопка PTY 14**
- **9 ⏏ Кнопка (извлечение диска) 7**
- **10 Кнопка AF/TA 11, 12, 13**
- **11 RELEASE (кнопка отделения передней панели) 5, 20**
- **12 Кнопка переустановки (находится на корпусе аппарата под передней панелью) 5**
- **13 Кнопка OFF* 5, 7**
- **14 Кнопка SHIFT**
  PLAY MODE **8, 9, 10, 12, 13**
  REP **8**
  SET UP **6, 15, 18**
  SHUF **8**
- **15 Во время приема радиопередач: Номерные кнопки 9, 12, 13**
- **16 Рукоятка D-BASS 19**

*** Предостережение относительно аппаратуры, установленной в автомобиле, замок зажигания в котором не имеет отдельного положения (ACC) для отключения подсоединенной аппаратуры.**

После выключения двигателя не забывайте нажать на две секунды кнопку (OFF), с тем чтобы отключить циферблат часов.

При кратком нажатии (OFF) циферблат не отключается, что ведет к разрядке аккумуляторной батареи.

Подготовка к пользованию

Переустановка параметров

Перед первым использованием аппарата или после замены автомобильного аккумулятора необходимо произвести переустановку аппарата. Снимите переднюю панель и нажмите кнопку переустановки с помощью заостренного предмета, например, шариковой ручки.

Кнопка переустановки

Примечания

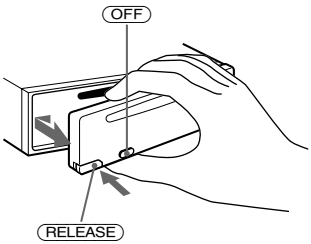
- *При нажатии кнопки сброса стираются установка часов и некоторые функции программирования.*
- *При подключении к аппарату провода питания или при переустановке аппарата устанавливать диск следует не раньше, чем через 10 секунд. Если установить диск до истечения 10 секунд, то переустановки аппарата не произойдет и кнопку переустановки придется нажимать еще раз.*

Отделение передней панели

Во избежание хищения аппарата с него можно снять переднюю панель.

1 Нажмите (OFF).

2 Нажмите (RELEASE), немного сместите переднюю панель влево и, потянув на себя, снимите ее.

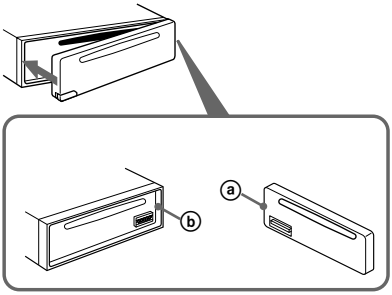


Примечания

- *Старайтесь не уронить переднюю панель при ее отсоединении от аппарата.*
- *Если Вы снимаете панель при включенном питании, оно автоматически отключится для предотвращения повреждения громкоговорителей.*
- *Если Вы берете переднюю панель с собой, поместите ее в прилагаемый специальный футляр.*

Установка передней панели

Присоедините часть ⓐ передней панели к части ⓑ проигрывателя, как это показано на рисунке, а затем задвиньте панель легкого щелчка.



Примечания

- *Не устанавливайте переднюю панель верхней стороной вниз.*
- *При установке панели не прижимайте ее слишком сильно к магнитоле.*
- *Не надавливайте и не нажимйте слишком сильно на окошко дисплея, расположенное на передней панели.*
- *Не подвергайте переднюю панель прямому воздействию солнечных лучей, источников тепла, таких, как автомобильная печка, и не оставляйте ее во влажном месте. Никогда не оставляйте ее на приборной доске автомобиля, запаркованного на солнцепеке или в месте, где возможно значительное повышение температуры в салоне автомобиля.*

Предупреждающий сигнал

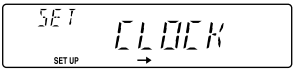
Если Вы, повернув ключ зажигания, перевели его в положение OFF, не отсоединив переднюю панель, в течение нескольких секунд будет слышен сигнальный зуммер.
В случае если Вы не пользуетесь встроенным усилителем, а подключаете дополнительный, зуммер работать не будет.

Установка часов

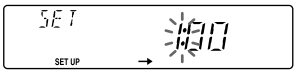
Часы имеют 24-часовую цифровую индикацию.

Пример: для того, чтобы установить 10:08

1 Нажмите (SHIFT), затем нажимайте (2) (SET UP) до тех пор , пока на дисплее не появится “CLOCK”.

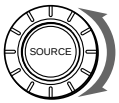


❶ Нажмите (4) (→).



Начинают мигать цифры, указывающие часы.

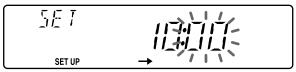
❷ Установите нужный час.



Назад

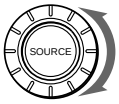
Вперед

❸ Нажмите (4) (→).



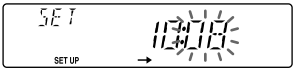
Начинают мигать цифры минут.

❹ Установите нужную минуту.

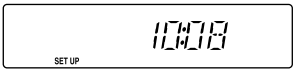


Назад

Вперед



2 Нажмите (SHIFT).



Начинается отсчет времени.

3 Нажмите (SHIFT).

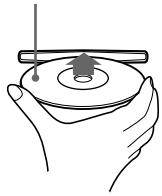
После того, как установка времени завершена, дисплей возвращается в обычный режим воспроизведения.

Проигрыватель компакт-дисков

Воспроизведение компакт-диска

Установите компакт-диск в проигрыватель.
Воспроизведение начинается автоматически.

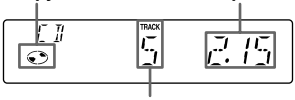
Этикеткой кверху



Если диск уже установлен, нажимайте кнопку (SOURCE), пока на дисплее не появятся буквы “CD”, после этого начнется воспроизведение.

Показание функции CD

Время с начала воспроизведения



Номер дорожки

Примечание
Для воспроизведения компакт-дисков диаметром 8 см пользуйтесь приобретаемым дополнительно переходником Sony для дисков формата “сингл” (CSA-8).

Для того чтобы	Нажмите
Остановить воспроизведение	⏏ или (OFF)
Извлечь компакт-диск	⏏

Смена параметров, выводимых на дисплей

Каждый раз при нажатии кнопки (DSPL), во время воспроизведения компакт-диска, параметр меняется следующим образом:

Номер дорожки/время с начала воспроизведения ⟷ часы

После выбора нужного параметра дисплей по прошествии нескольких секунд автоматически переходит в режим Motion Display.
В режиме Motion Display все вышеперечисленные позиции прокручиваются на дисплее поочередно, одна за другой.

Совет
Режим Motion Display можно отключить. (См. раздел “Изменение заданных параметров звука и дисплея” на стр.18).

Нахождение нужной дорожки — Автоматический музыкальный сенсор (AMS)

Во время воспроизведения смещайте переключатель SEEK/AMS вверх или вниз, а затем отпускайте - по одному разу на каждую дорожку, которую Вы хотите пропустить.

Для нахождения последующих дорожек.

Для нахождения предыдущих дорожек.

Нахождение нужного места на дорожке — Ручной поиск

При воспроизведении сместите переключатель SEEK/AMS вверх или вниз и держите его. После нахождения нужного Вам места на дорожке отпустите переключатель.

Для поиска вперед

Для поиска назад

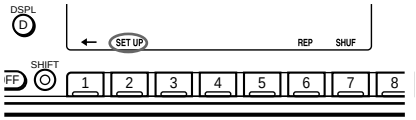
Примечание
Если на дисплее высвечивается “L L L L” или “ᒣ ᒣ ᒣ ᒣ” это означает,что Вы подошли к началу или к концу диска и ничего другого нет.

Воспроизведение компакт-диска в различных режимах

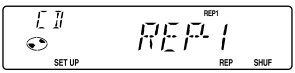
Компакт-диски могут воспроизводиться в различных режимах:
- REP (Repeat Play - повторное воспроизведение) для повторения текущей дорожки.
- SHUF (Shuffle Play - перетасованное воспроизведение) для воспроизведения всех дорожек в перетасованном порядке.

Повторное воспроизведение дорожек — Повторное воспроизведение

1 Во время воспроизведения нажмите (SHIFT).
Каждый раз при нажатии (SHIFT) высвечиваются лишь те параметры, которые Вы можете выбрать.



2 Нажимайте (6) (REP) до тех пор, пока не появится “REP-1”.



Начинается повторное воспроизведение.

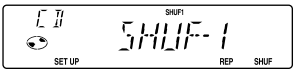
3 Нажмите (SHIFT).

Чтобы вернуться к обычному режиму воспроизведения в вышеописанной операции 2 выберите “REP-OFF”.

Воспроизведение дорожек в случайном порядке — Перетасованное воспроизведение

1 Во время воспроизведения нажмите (SHIFT).

2 Нажимайте (7) (SHUF) до тех пор, пока не появится “SHUF-1”.



Начинается перетасованное воспроизведение.

3 Нажмите (SHIFT).

Чтобы вернуться к обычному режиму воспроизведения, в вышеописанной операции 2 выберите “SHUF-OFF”.

Радиоприемник

Автоматическое занесение станций в память

— Функция памяти оптимальной настройки станции (BTM)

Аппарат выбирает станции с наиболее сильным сигналом и запоминает их в порядке их рабочих частот. Вы можете занести в память до 10 станций в каждом диапазоне (FM1, FM2, MW и LW - УКВ1, УКВ2, СВ и ДВ).

Предостережение
При настройке на станции во время управления автомобилем во избежание аварий используйте функцию памяти оптимальной настройки.

1 Многократным нажатием (SOURCE) выберите в качестве источника радиоприемник.
При каждом нажатии Вами (SOURCE) источник меняется следующим образом:

TUNER → CD

2 Последовательным нажатием (MODE) выберите желаемый диапазон.
При каждом нажатии (MODE) диапазон меняется следующим образом:

FM1 → FM2 → MW → LW

3 Нажмите (SHIFT), затем последовательно нажимайте (3) (PLAY MODE) до появления на дисплее “B.T.M”.

4 Нажмите (4) (→).
Аппарат заносит в память под номерными клавишами станции в порядке очередности их частот. Звуковой сигнал зуммера означает, что установка занесена в память.

5 Нажмите (SHIFT).

Примечания

- *Аппарат не заносит в память станции со слабым сигналом. Если принимается только незначительное количество станций, некоторые номерные клавиши сохранет свои предыдущие параметры.*
- *Если на дисплее высвечен какой-либо номер, аппарат начинает занесение станций в память с этого высвеченного номера.*
- *Если в аппарате нет компакт-диска, то появляется только диапазон радиоприемника, даже если Вы нажимаете (SOURCE).*

Занесение в память только желаемых станций

Вы можете занести в память до 20 станций FM (УКВ) (по 10 станций на каждый из поддиапазонов FM1 и 2), до 10 станций СВ и до 10 станций ДВ в любой последовательности по своему выбору.

1 Последовательным нажатием (SOURCE) выберите в качестве источника приемник.

2 Последовательным нажатием (MODE) выберите диапазон волн.

3 Смещением переключателя SEEK/AMS вверх или вниз настройтесь на волну станции, которую Вы хотите занести в память под данной номернойк лавишей.

4 Нажмите и удерживайте в нажатом положении желаемую номерную клавишу (с (1) по (10)) до появления на дисплее надписи "MEM".
На дисплее появляется номер данной клавиши.

Примечание

Если Вы попытаетесь занести в память другую станцию под той же номерной клавишей, предыдущая занесенная в память станция будет стерта.

Прием занесенных в память станций

1 Последовательным нажатием клавиши (SOURCE) выберите в качестве источника радиоприемник.

2 Последовательным нажатием (MODE) выберите диапазон волн.

3 Нажмите номерную клавишу (с (1) по (10)), под которой в память занесена нужная Вам станция.

Если Вы не можете настроиться на предустановленную станцию

Сместите вверх или вниз переключатель SEEK/AMS и отпустите его, чтобы начать поиск станции (автоматическая настройка).
Сканирование прекращается, когда приемник находит какую-либо станцию. Перемещайте неоднократно переключатель SEEK/AMS вверх или вниз до тех пор, пока не найдете сигнал нужной Вам станции.

Примечание

Если автоматическая настройка останавливается слишком часто, нажмите клавишу (SHIFT), а затем последовательно нажимайте (3) (PLAY MODE) до появления на дисплее надписи "LOCAL" (режим локального поиска). После этого нажатием (4) (→) выберите "LOCAL-ON". Нажмите (SHIFT). Настройка будет производиться только на станции с относительно сильным сигналом.

Совет

Если Вам известна рабочая частота станции, передачу которой Вы хотите слушать, многократным перемещением перекдючателя SEEK/AMS вверх или вниз выведите на дисплей эту частоту (ручная настройка).

Продолжение на следующей странице →

При слабом приеме стереопрограмм УКВ

— Монофонический режим

1 При приеме радиопередач нажмите (SHIFT), затем последовательно нажимайте (3) (PLAY MODE) до появления не дисплее надписи “MONO”.

2 Последовательно нажимайте (4) (→) до появления надписи “MONO-ON”.
Звучание улучшится, но будет монофоническим (“ST”) исчезнет с дисплея.

3 Нажмите (SHIFT).

Чтобы вернуться к обычному режиму воспроизведения, в вышеописанной операции 2 выберите “MONO-OFF”.

Изменение параметров, выводимых на дисплей

При каждом нажатии Вами (DSPL) параметр на дисплее меняется следующим образом:

Частота ↔ Часы

После выбора нужного параметра дисплей по прошествии нескольких секунд автоматически переходит в режим Motion Display.
В режиме Motion Display все вышеперечисленные позиции прокручиваются на дисплее поочередно, одна за другой.

Совет
Режим Motion Display можно отключить. (См. раздел “Изменение заданных параметров звука и дисплея” на стр. 18).

RDS

Обзор функции RDS

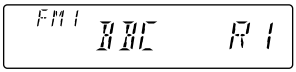
Система передачи радиоданных (RDS) - это трансляционная служба, которая позволяет станциям FM передавать дополнительную цифровую информацию вместе с обычным сигналом радиопрограмм. Ваша автомобильная стереосистема предоставляет Вам множество возможностей. Вот только некоторые из них: автоматическая перенастройка на ту же программу, прослушивание дорожных сообщений и нахождение станции по типу программы.

Примечания
- *В зависимости от страны или региона могут быть доступны не все функции RDS.*
- *Система RDS может не сработать должным образом, если передаваемый сигнал слишком слаб или если станция, на волну которой Вы настроились, не передает данные RDS.*

Индикация названия станции

Название принимаемой в данный момент станции высвечивается на дисплее.

Выберите станцию FM (УКВ) (см стр. 8).
Если Вы настроились на станцию FM, которая передает данные RDS, на дисплее появляется название станции.



Примечание
Индикация “” означает, что принимается сигнал станции RDS.*

Изменение показаний дисплея

При каждом нажатии Вами (DSPL) показания дисплея меняются следующим образом:

Частота ⟷ Часы

После выбора нужного параметра дисплей по прошествии нескольких секунд автоматически переходит в режим Motion Display.
В режиме Motion Display все вышеперечисленные позиции прокручиваются на дисплее поочередно, одна за другой.

Совет

Режим Motion Diplay можно отключить (См. раздел "Изменение заданных параметров звука и дисплея" стр. 18).

Примечание

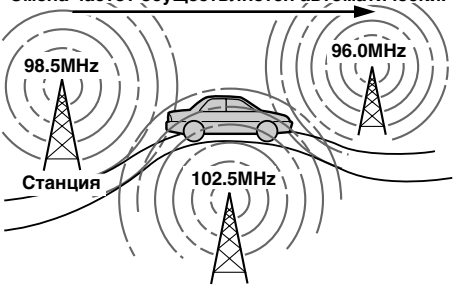
В случае если станция, на волну которой Вы настроились, не передает данных RDS, на дисплее загорается надпись "NO NAME".

Автоматическая перенастройка на ту же программу

— альтернативные частоты (AF)

Функция альтернатиных частот (AF) автоматически выбирает и перенастраивается на станцию с наиболее сильным сигналом в радиотрансляционной сети.
Благодаря этой функции Вы можете во время дальних поездок непрерывно слушать одну и туже программу, не испытывая необходимости перенастраивать приемник вручную.

Смена частот осуществляется автоматически.



1 Выберите станцию (FM) (см стр. 8).

2 Последовательно нажимайте (AF/TA) до появлении на дисплее надписи "AF-ON".
Аппарат начинает поиск альтернативной станции с более сильным сигналом в этой же ретрансляционной сети.

Примечание

Если в Вашем районе нет альтернативной станции и Вам не нужно искать такую станцию, выключите функцию AF многократным нажатием (AF/TA) до появления на дисплее надписи "AF TA-OFF".

Изменение показаний дисплея

При каждом нажатии Вами (AF/TA) показания дисплея меняются следующим образом:

TA-ON → AF TA-ON* → AF TA-OFF ← AF-ON ←

** Выберите эту позицию для включения сразу обеих функций AF и TA.*

Примечания

- *Если на дисплее попеременно мигают надпись "NO AF" и название станции, это означает, что приемник не может найти никакой альтернативной станции в данной радиотрансляционной сети.*
- *Если название станции начинает мигать после ее выбора при включенной функции AF, это указывает на отсутствие альтернативной частоты. Пока название станции мигает на дисплее (в течение 8 секунд), переместите переключатель SEEK/AMS вверх или вниз. Аппарат начнет поиск другой частоты с теми же данными PI (Программной идентификацией) (на дисплее появляется "PI SEEK" и звук не слышен. Если аппарат не может найти другую частоту, на дисплее появляется "NO PI", и аппарат возвращается к ранее выбранной частоте.*

Продолжение на следующей странице →

Прослушивание региональной программы

Функция “REG-ON” (региональная функция) данного приемника позволяет Вам оставаться настроенным на региональную программу без переключения на другую региональную станцию (заметьте, что при этом Вы должны включить функцию AF). Изготовителем приемник установлен на “REG-ON”, но если Вы хотите отключить эту функцию, сделайте следующее.

1 При приеме радиопередачи нажмите (SHIFT), затем последовательно нажимайте (3) (PLAY MODE) до появления на дисплее надписи “REG”.

2 Нажимайте (4) (→) последовательно до появления надписи “REG-OFF”.

3 Нажмите (SHIFT).
Заметьте, что при выборе функци “REG-OFF” приемник может переключиться на другую региональную станцию в данной радиотрансляционной сети.

Чтобы вернуться к обычному режиму воспроизведения, в вышеописанной операции 2 выберите “REG-ON”.

Примечание
Данная функция не работает в Соединенном Королевстве и в некоторых других регионах.

Функция локальной связи (только для Соединенного королевства)

Функция локальной связи предоставляет Вам возможность выбора других местных станций в данном районе даже, если они не занесены в память под Вашей номерной клавишей.

1 Нажмите номерную клавишу, под которой занесена в память местная станция.

2 Через пять секунд нажмите номерную клавишу местной станции снова.

3 Повторяйте эту операцию до приема нужной местной станции.

Прослушивание дорожных сообщений

Параметр TA (Дорожные сообщения) и TP (Программа дорожной информации) позволяет Вам автоматически настраиваться на станцию FM (УКВ), передающую дорожные сообщения, даже если Вы слушаете другие программы.

Нажимайте (AF/TA) до тех пор, пока на дисплее не появятся буквы “TA-ON” или “AF TA-ON”.
Аппарат начинает поиск станций, передающих дорожную информацию. На дисплее появляется “TP”, когда аппарат находит станцию передающую дорожные сообщения.
С началом передачи дорожных сообщений на дисплее начинают мигать буквы “TA”. После прекращения передачи дорожных сообщений буквы перестают мигать.

Совет
Если дорожное сообщение начинается в момент, кода Вы слушаете другую программу, аппарат автоматически переключается на это сообщение и возвращается к первоначальной программе после завершения дорожного сообщения.

Примечания
- *В течение пяти секунд на дисплее мигают буквы “NO TP”, если станция, на которую Вы настроились, не передает информацию о дорожных сообщениях. Затем аппарат начинает поиск станции передающей такую информацию.*
- *Если на дисплее появляются буквы “EON” и “TP” это означает, что данная станция использует дорожное сообщение передаваемое другими станциями, работающими в той же радиотрансляционной сети.*

Отмена текущего дорожного сообщения

Нажмите (AF/TA) или (SOURCE).
Для отмены всех дорожных сообщений необходимо отключить эту функцию путем нажатия (AF/TA) до появления “AF TA-OFF”.

Предустановка громкости дорожных сообщений

С тем чтобы не пропустить сообщение, возможна предварительная установка уровня громкости дорожных сообщений заранее. В момент начала дорожного сообщения громкость будет автоматически настраиваться на установленный уровень.

1 Выберите нужный уровень громкости.

2 Нажмите (AF/TA) в течение двух секунд.
На дисплее появляется “TA”. Это означает, что установка занесена в память.

Прием экстренных сообщений

Если в момент, когда Вы слушаете радио, поступает экстренное сообщение, программа автоматически переключается на него. Если Вы слушаете не радио, а другой источник, экстренные сообщения можно услышать, установив AF или TA в положение включено. В таком случае приемник автоматически переключится на эти сообщения независимо от того, какой источник Вы слушаете в настоящий момент.

Предустановка станций RDS с данными AF и TA

При предварительной установке станций RDS приемник автоматически заносит все данные каждой станции, а также их частоту в память, в результате чего Вам не нужно включать функцию AF или TA каждый раз при настройке предустановленной станции. Можно пользоваться другим способом установки (AF,TA или той и другой) для отдельных предустановленных станций или той же самой установкой для всех предустановленных станций.

Предустановка той же самой установки для всех предустановленных станций

1 Выберите диапазон FM (стр. 8).

2 Для того чтобы выбрать либо “AF-ON”, “TA-ON” или “AF TA-ON” (как для станций AF, так и TA) нажмите несколько раз (AF/TA).
Заметьте, что при выборе “AF TA-OFF” в память заносятся не только станции RDS, но также и станции не находящиеся в режиме RDS.

3 Нажимайте (SHIFT), затем (3) (PLAY MODE) до появления “BTM”.

4 Нажимайте (4) (→), пока не замигает “B.T.M”.

5 Нажмите (SHIFT).

Предустановка различных установок для каждой предустановленной станции

1 Выберите диапазон FM и настройте желаемую станцию (стр. 9).

2 Чтобы выбрать либо “AF-ON”, “TA-ON” или “AF TA-ON” (как для функций AF, так и TA) нажмите несколько раз (AF/TA).

3 Нажимайте желаемую номерную клавишу до появления “MEM”.
Повторите, начиная с операции 1, чтобы предустановить другие станции.

Совет
Если Вы хотите изменить предустановленную установку AF и/или TA после настройки предустановленной станции, это можно сделать путем включения или выключения функции AF или TA.

Нахождение станции по типу программы

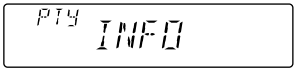
Выбрав один из типов программ, приведенных ниже, можно найти нужную Вам станцию.

Типы программ	Дисплей
Новости	NEWS
Текущие события	AFFAIRS
Информация	INFO
Спорт	SPORT
Образование	EDUCATE
Радиоспектакли	DRAMA
Культура	CULTURE
Наука	SCIENCE
Разное	VARIED
Поп-музыка	POP M
Рок-музыка	ROCK M
Легкая музыка	EASY M
Легкая классика	LIGHT M
Классика	CLASSICS
Прочие типы музыки	OTHER M
Погода	WEATHER
Финансы	FINANCE
Программы для детей	CHILDREN
Общественная жизнь	SOCIAL A
Религия	RELIGION
Звонки в прямой эфир	PHONE IN
Путешествия	TRAVEL
Досуг	LEISURE
Джаз-музыка	JAZZ
Музыка кантри	COUNTRY
Нац. Музыка	NATION M
Старые шлягеры	OLDIES
Народная музыка	FOLK M
Документ. программы	DOCUMENT
Без определения	NONE

Примечание

В некоторых странах, где нет данных PTY (Programme Type Selection - Выбор типа программ), эту функцию использовать нельзя.

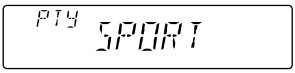
1 Находясь в диапазоне FM, нажимайте (PTY) до появления на дисплее “PTY”.



Если станция работает в режиме PTY, на дисплее появляется название типа текущей программы. Если принимаемая станция работает не в режиме RDS или если данные RDS не принимаются, на дисплее появляется “- - - - -”.

2 Нажимайте (PTY) до появления типа желаемой программы.

Типы программ появляются в порядке указанном в вышеприведенной таблице.
Внимание! Тип программы “NONE” (Прочее) выбирать для поиска нельзя.



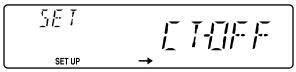
3 Передвиньте регулятор SEEK/AMS вверх или вниз.

Приемник начинает поиск станции передающей выбранный тип программы. Когда приемник находит программу, на дисплее в течение пяти секунд вновь появляется тип программы.
В течение пяти секунд на дисплее поочередно появляются “NO” и тип программы, если аппарат не может найти нужный тип программы. Затем аппарат возвращается к ранее выбранной станции.

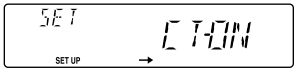
Автоматическая установка часов

Часы приемника устанавливаются автоматически при приеме данных CT (время), передаваемых станциями RDS.

1 При приеме радиопередачи нажмите (SHIFT), затем последовательно нажимайте (2) (SET UP) до появления на дисплее надписи “CT”.



2 Нажимайте (4) (→) до появления на дисплее “CT-ON”.
Часы установлены.



3 Нажатием (SHIFT) вернитесь к обычному дисплею.

Чтобы отменить функцию CT

При осуществлении вышеописанной операции 2 выберите “CT-OFF”.

Примечания

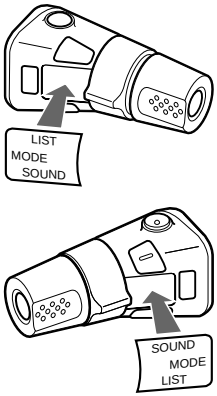
- *Функция CT может не работать, даже если осуществляется прием передачи станции RDS.*
- *Время, установленное с помощью функции CT, может отличаться от фактического времени.*

Прочие функции

Вы можете также управлять проигрывателем при помощи не входящего в комплект поворотного дистанционного переключателя.

Наклейка ярлычка на поворотный дистанционный переключатель

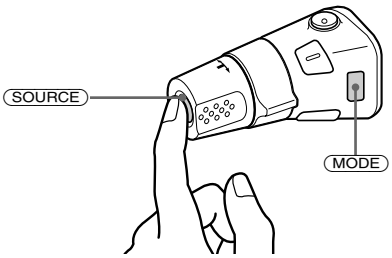
В зависимости от того, где Вы устанавливаете поворотный дистанционный переключатель, наклейте на него соответствующий ярлычок, как это показано на рисунке ниже.



Использование поворотного дистанционного переключателя

Поворотный дистанционный переключатель работает при нажатии клавиш и/или вращении регуляторов.

С помощью нажатия клавиш (клавиши SOURCE и MODE)

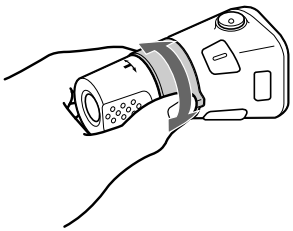


При каждом нажатии Вами клавиши (SOURCE) источник меняется следующим образом:

TUNER (приемник) ↔ CD

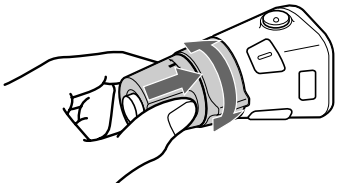
Нажатие клавиши (MODE) изменяет функцию следующим образом;
• Tuner: FM1 → FM2 → MW → LW

Посредством вращения регулятора (Регулятор SEEK/AMS)



Поверните и отпустите регулятор, чтобы:
- Найти определенную дорожку на диске. Поверните и держите регулятор, пока не найдете искомое место на дорожке, а затем отпустите его, чтобы начать воспроизведение.
- Произвести автоматическую настройку на станции. Чтобы настроиться на определенную станцию, поверните и держите регулятор.

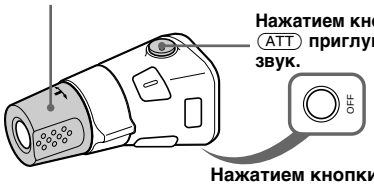
Посредством вращения регулятора с его одновременным нажатием (регулятор PRESET/DISC)



Нажмите на регулятор и поверните его для:
- Приема станций, занесенных в память под номерными клавишами.

Прочие операции

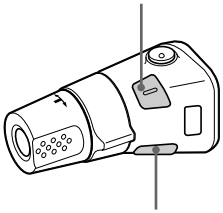
Вращением регулятора VOL устанавливается уровень громкости.



Нажатием кнопки (ATT) приглушается звук.

Нажатием кнопки (OFF) осуществляется выключение аппарата.

Нажатием клавиши (SOUND) осуществляется подстройка меню громкости и звука.

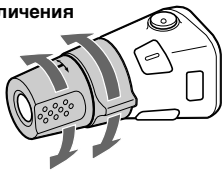


Нажатием клавиши (LIST) на дисплей выводятся введенные в память названия.

Изменение рабочего направления

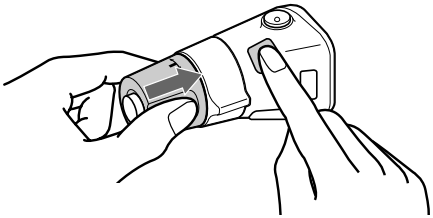
Заводская установка рабочего направления регуляторов показана на рисунке ниже.

Для увеличения



Для уменьшения

Если Вам необходимо установить поворотный дистанционный переключатель на правой стороне рулевой колонки, Вы можете поменять его рабочее направление на обратное.



Нажмите клавишу (SOUND) на две секунды, одновременно нажимая на регулятор VOL.

Совет

Рабочее направление этих регуляторов поворотного переключателя Вы можете изменить также на проигрывателе (стр 18).

Подстройка характеристик звука

Вы можете подстроить низкие частоты, высокие частоты, баланс каналов и баланс передних и задних громкоговорителей. На каждом источнике могут быть предустановлены свои отдельные уровни низких и высоких частот.

1 Многократным нажатием клавиши (SOUND) выберите параметр, который Вы хотите подстроить.

VOL (громкость) → BAS (низкие) → TRE (высокие частоты) → BAL (баланс лев./прав. каналов) → FAD (балансировка передних и задних громкоговорителей)

2 Подстройте выбранный параметр вращением регулятора.

Проводите подстройку в первые три секунды после выбора нужного параметра на дисплее. (Спустя три секунды регулятор вновь начинает работать, как регулятор уровня громкости.)

Приглушение звука

На поворотном дистанционном переключателе, не входящем в комплект, нажмите (ATT).

На дисплее ненадолго загорается “ATT-ON”.

Для восстановления предыдущего уровня громкости вновь нажмите (ATT).

Справка

При поступлении телефонного звонка громкость уменьшается автоматически (функция Telephone ATT).

Изменение заданных параметров звука и дисплея

Вы можете установить следующие параметры:

- CLOCK (часы) (стр.6)
- CT (Время) (стр 15)
- D.INFO (Двойную информацию) - показывать на дисплее часы и режим воспроизведения одновременно в положении (ON) или показ информации поочередно в положении (OFF).
- DIM (Реостат) - для изменения яркости подсветки дисплея.
  — Выберите “ON” для приглушения подсветки дисплея.
- BEEP - для включения или выключения звукового сигнала.
- RM (Поворотный дистанционный переключатель) - для изменения рабочего направления регуляторов поворотного дистанционного переключателя.
  — Выберите “NORM” для использования поворотного дистанционного переключателя с сохранением предустановленных изготовителем параметров.
  — Выберите “REV” при монтаже поворотного дистанционного переключателя на правой стороне рулевой колонки.
- M.DSPL (Движущийся дисплей) - для включения/выключения движущегося дисплея.

Примечание

Если Вы не используете встроенный усилитель, а подключаете усилитель мощности, не входящий в комплект, то звуковой сигнал отключается.

1 Нажмите (SHIFT).

2 Нажимайте (2) (SET UP) до появления на дисплее нужного Вам параметра.

При каждом нажатии Вами (2) (SET UP) параметр меняется следующим образом:

CLOCK → CT → D.INFO* → DIM → BEEP → RM → M.DSPL

** Данная позиция появляется на дисплее только во время воспроизведения компакт-диска или мини-диска.*

Примечание

Высвеченная позиция зависит от источника.

3 Нажатием (4) (→) выберите нужную Вам установку (Пример: ON или OFF).

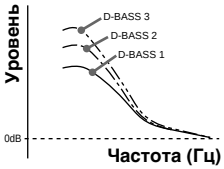
4 Нажмите (SHIFT).

По окончании установки режима аппарат возвращается в обычный режим воспроизведения.

Усиление низкочастотных звуков

— D-bass

Проигрыватель дает Вам возможность насладиться четким и мощным звуком на низких частотах.
Функция D-bass усиливает низкочастотный сигнал, придавая большую крутизну низкочастотной характеристики, чем в случае обычного усиления басов.
Вы можете четко слышать низкочастотные звуки даже при неизменном уровне громкости в диапазоне голосовых частот.
При помощи функции D-BASS Вы можете легко акцентировать и подстраивать характеристики низкочастотных звуков.



Подстройка низкочастотной характеристики

Вращая регулятор D-BASS, установите уровень низкочастотных звуков (1, 2 или 3).
На дисплее появляется надпись “D-BASS”.

Для отмены этой функции переведите регулятор в положение OFF.

Примечание
В случае если происходит искажение низкочастотных звуков, подрегулируйте их при помощи регулятора D-BASS или уровня громкости.

Дополнительная информация

Предостережения

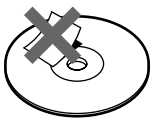
- Если Ваша машина была запаркована на солнцепеке, в результате чего температура в салоне значительно повысилась, не включайте проигрыватель до того, как он остынет.
- В случае если на проигрыватель не поступает питание, проверьте сначала контакты. Если все в порядке, проверьте предохранитель.
- В случае если с громкоговорителей стереосистемы с двумя громкоговорителями не поступает звук, установите регулятор балансировки переднего/заднего громкоговорителй в среднее положение.
- В случае если на Вашей машине есть антенна с электроприводом, она выдвигается автоматически, когда проигрыватель работает.

В случае возникновения у Вас каких-либо вопросов или проблем, связанных с Вашим проигрывателем и не рассмотренных в данном Руководстве по эксплуатации, обратитесь, пожалуйста, за консультацией к ближайшему дилеру фирмы Sony.

Примечания об обращении с компакт-дисками

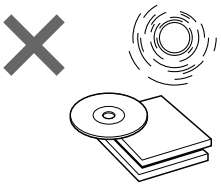
Загрязненный или поврежденный диск может вызывать пропадание звука во время воспроизведения. Для получения оптимального звука берите диск за края. Чтобы диск оставался чистым, не прикасайтесь к его поверхности.

Не приклеивайте бумагу или клейкую ленту на ту сторону диска, на которую нанесено его название.



Продолжение на следующей странице →

Оберегайте компакт-диски от прямого попадания солнечных лучей, не держите их поблизости от источников тепла (например, у воздуховодов отопителя) и не оставляйте их внутри автомобиля запаркованного в солнечном месте, так как при этом возможно сильное нагревание воздуха в салоне.



Перед прослушиванием протирайте диски специальной чистящей салфеткой (приобретается отдельно). Протирать диск следует от центра к краям.
Не пользуйтесь растворителями, разбавителями или бензином, а также имеющимися в продаже чистящими составами или распылителями для антистатической обработки, предназначенными для аналоговых пластинок.

Конденсация влаги

В дождливую погоду или при резком повышении влажности воздуха на линзах внутри компакт-проигрывателя может произойти конденсация влаги. При этом работа аппарата будет нарушена. В подобном случае из проигрывателя следует извлечь диск и дать аппарату просохнуть в течение примерно одного часа.

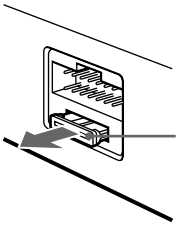
Воспроизведение компакт-дисков диамтром 8 см

Чтобы не повредить проигрыватель, пользуйтесь приобретаемым дополнительно переходником Sony для дисков формата “сингл” (CSA-8).

Уход за аппратом

Замена плавкого предохранителя

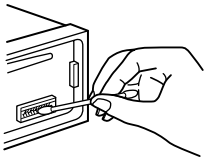
При замене предохранителя следите за тем, чтобы новый предохранитель был рассчитан на туже силу тока, которая указана на корпусе старого предохранителя. Если предохранитель перегорел, проверьте подключение и замените его. Быстрое перегорание нового предохранителя может свидетельствовать о неисправности аппарата. В данном случае обратитесь к ближайшему дилеру Sony.



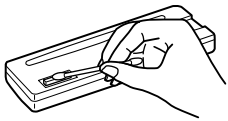
Внимание!
Во избежание повреждения аппарата ни в коем случае не пользуйтесь предохранителями, рассчитанными на большую силу тока, чем тот, который прилагается к проигрывателю.

Чистка контактов передней панели

Загрязнение контактов между аппаратом и передней панелью может вызвать сбои в работе проигрывателя. Чтобы не допустить этого снимайте периодически переднюю панель, освобождая ее кнопкой (RELEASE), и протирайте контакты ватным тампоном со спиртом.. Не давите на контакты слишком сильно, чтобы не повредить их.



Корпус аппарата

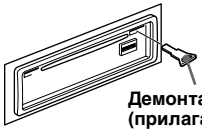


Обратная сторона передней панели

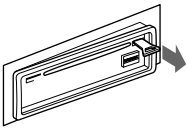
Примечания

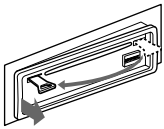
- *В целях безопасности перед очисткой контактов выключите двигатель автомобиля и выньте ключ из замка зажигания.*
- *Ни при каких обстоятельствах не прикасайтесь к контактам непосредственно пальцами или какими бы то ни было металлическими предметами.*

Демонтаж аппарата

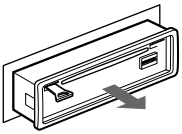


Демонтажный ключ (прилагается)





Просунув монтажный ключ в щель, вытяните аппрат на себя.



Технические характеристики

Проигрыватель компакт-дисков

Система	Цифровая система воспроизведения компакт-дисков
Отношение сигнал/шум	90 дБ
Полоса частот	10 – 20.000 Гц
Детонация	Ниже минимального уровня поддающегося измерению

Радиоприемник

FM

Диапазон настройки	87,5 – 108,0 МГц
Вход антенны	Гнездо для подключения наружной антенны
Промежуточная частота	10,7 МГц
Эффективная чувствительность	12 дБ
Избирательность	75 дБ при 400 кГц
Отношение сигнал/шум	65 дБ (стерео), 68 дБ (моно)
Коэффициент гармоник при 1 кГц	0,8 % (стерео), 0,6 % (моно)
Разделение	35 дБ при 1 кГц
Полоса частот	30 – 15.000 Гц

MW/LW

Диапазон настройки	MW: 531 – 1.602 кГц LW: 153 – 281 кГц
Вход антенны	Гнездо для подключения внешней антенны
Промежуточная частота	10,7 МГц/450 кГц
Чувствительность	MW: 30 µV LW: 50 µV

Усилитель мощности

Выходы	Клеммы для подключения громкоговорителей (с фиксаторами)
Сопротивление громкоговорителей	4 – 8 Ом
Максимальная выходная мощность	40 W × 4 (при сопротивлении 4 Ом)

Общие данные

Выходные контакты	Линейный выход (1) Провод управления реле самовыдвигающейся антенны Провод управления функцией ATT
Регулировка тембра	Низкие ±8 дБ при 100 Гц Высокие ±8 дБ при 10 кГц
Питание от автомобильного аккумулятора	12 В постоянного тока (масса отрицательная)
Габариты (прибл.)	178 × 50 × 185 мм (ш/в/г)
Монтажные габариты (прибл.)	182 × 53 × 162 мм (ш/в/г)
Масса (прибл.)	1,2 кг
Комплектация	Набор для монтажа и подсоединения (1 набор) Футляр передней модели (1)

Дополнительные принадлежности (в комплект не входят)

Вращающийся дистанционный переключатель RM-X4S
Чистящая салфетка XP-CD1
Переходник для компакт-дисков формата “сингл” CSA-8

Конструкция и технические характеристики могут быть изменены без извещения

Устранение неполадок

Приводимый ниже справочный перечень поможет Вам в устранении проблем, которые могут возникнуть с Вашим проигрывателем
Перед просмотром этого перечня загляните сначала в инструкции по подсоединению и эксплуатации проигрывателя.

Общие проблемы

Проблема	Причина/Способ устранения
Нет звука.	• Отмените функцию ATT. • В случае стереосистемы с двумя громкоговорителями установите регулятор баланса средних и заданих громкоговорителей в среднее положение. • Вращением кольцевого регулятора по часовой стрелке подстройте уровень громкости.
Стерлась информация, введенная в память.	• Отсоединен провод питания проигрывателя либо отключен аккумулятор автомобиля. • Нажата кнопка переустановки. → Введите нужную информацию повторно.
Индикация не выводится на дисплей.	Снимите переднюю панель и очистите контакты. Подробнее об этом см. в разделе “Чистка контактов передней панели” (стр. 20).
Не работает предупреждающий сигнал.	• Вместо встроенного усилителя мощности используется подключенный дополнительно внешний усилитель. • Предупреждающий сигнал приглушен (см. стр. 18).

Воспроизведение компакт-дисков

Проблема	Причина/Способ устранения
Не вставляется компакт-диск.	• В проигрывателе уже есть компакт-диск. • Компакт-диск был ошибочно установлен в перевернутом положении.
Не включается воспроизведение.	Компакт-диск загрязнен.
Компакт-диск автоматически выталкивается.	Температура окружающего воздуха превышает 50°C.
Компакт-диск не выталкивается.	Нажмите ⏏ в течение двух секунд.
Не работают кнопки управления.	Нажмите кнопку переустановки.
Скачки звука при вибрации автомобиля.	• Аппарат смонтирован под углом более 60°. • Аппарат смонтирован в неустойчивой части машины.

Продолжение на следующей странице →

Прием радиопрограмм

Проблема	Причина/Способ устранения
Настройка в режиме предустановки невозможна.	• Занесите в память правильную частоту. • Транслируемый сигнал слишком слаб.
Невозможна автоматическая настройка.	Транслируемый сигнал слишком слаб. → Осуществите ручную настройку.
На дисплее мигает “ST”.	• Правильно настройтесь на частоту. • Транслируемый сигнал слишком слаб. → Переключитесь на режим MONO (см. стр. 10).

RDS

Проблема	Причина/Способ устранения
После нескольких секунд прослушивания включается функция SEEK.	Станция не передает дорожных программ или ее сигнал слишком слаб. → Последовательно нажимайте (AF/TA) до появления на дисплее надписи “AF TA- OFF”.
Нет дорожных сообщений.	• Активируйте функцию “TA”. • Станция не транслирует дорожных сообщений, хотя и относится к типу TP. → Настройтесь на другую станцию.
На дисплее PTY высвечивается “NONE”.	Станция не указывает тип программы.

Если вышеприведенные способы устранения неполадок не помогают в решении возникшей проблемы, проконсультируйтесь с ближайшим дилером фирмы “Sony”.

Sony online http://www.world.sony.com/

Sony Corporation Printed in Thailand